NÁVOD NA
OBSLUHU · SK

REF. 4501/5

VoIP telefón DOMUS VOIPHONE

Ref. 4501/5

Návod na inštaláciu, konfiguráciu a používanie VoIP telefónu DOMUS VOIPHONE – rýchle uvedenie do prevádzky, nastavenie cez webový prehliadač aj cez klávesnicu telefónu.

VoIP SIP PSTN LAN/WAN



Pre koho

Pre užívateľa – každodenné ovládanie. Inštalácia je v samostatnom návode na inštaláciu.

Platí pre

Ref. 4501/5.

Zdroj

Preklad originálnych návodov URMET DS4501-002A, DS4501-004. V prípade rozporu platí originál.

OBSAH

Návod na obsluhu

01	Zoznámte sa s telefónom	užívateľ
02	Tlačidlá telefónu	užívateľ
03	Telefonovanie	užívateľ
04	Čo ukazujú kontrolky	užívateľ
05	Menu displeja LCD a klávesnice	užívateľ
06	Čistenie a prostredie	užívateľ
07	Obnovenie výrobných nastavení	užívateľ
08	Rýchly prehľad	užívateľ

UŽÍVATEĽ

01 Zoznámte sa s telefónom

Domus VoIPhone je IP telefón založený na protokole SIP pre aplikácie Voice Over IP (VoIP). Je vybavený portom PSTN na pripojenie k tradičnej telefónnej linke. Po pripojení k internetu a k PSTN ho možno používať na hovory VoIP aj na tradičné telefónne hovory.

Telefón má port WAN pre pripojenie ADSL, port LAN na pripojenie k PC a dva porty RJ11 na pripojenie k telefónnej linke PSTN (FXO) a headsetu. Vďaka vnútornému serveru DHCP možno VoIPhone jednoducho nakonfigurovať pre rôzne sieťové architektúry pomocou webového prehliadača a klávesnice telefónu.

Na používanie v internete telefón vyžaduje IP adresu, masku podsiete a adresu IP brány routera. Tieto tri parametre vám poskytne váš poskytovateľ internetu. VoIPhone môže aktivovať funkcie PPPoE alebo DHCP na automatické získanie dynamickej IP adresy pridelenej poskytovateľom. Podrobnosti o konfigurácii cez webový prehliadač a o inštalácii a konfigurácii SIP nájdete v samostatnom návode na inštaláciu („Rýchly inštalačný návod“).

1.1 Vlastnosti

- Dve LED kontrolky: REG (registrácia), VMS (hlasová pošta).
- 2 × RJ45 pre porty WAN a LAN + 2 × RJ11 pre porty Headset a FXO.
- Konfigurácia cez webový prehliadač a klávesnicu telefónu.
- Integrovaný server NAT/DHCP.
- Klient PPPoE/DHCP pre dynamickú IP plus klienti NAT, DNS a DDNS.
- Podpora servera STUN pre prechod cez NAT.
- Podpora registrácie až na 3 servery SIP.
- Režim Hot Line.
- Nastavenie číselného plánu (Dial Plan).
- Handsfree, hlasová pošta (VMS) pre prichádzajúce hovory IP.
- Presmerovanie, prepojenie, čakanie a podržanie hovoru a 3-cestná konferenčná funkcia.
- Automatická konfigurácia cez server TFTP, HTTP alebo FTP.
- Vzdialená aktualizácia firmvéru cez server HTTP alebo TFTP z webového PC.
- Priama voľba IP/URL bez proxy SIP alebo voľba čísla cez server SIP.
- Telefónne funkcie: nastavenie hlasitosti, telefónny zoznam, opakovanie volaného čísla.
- Funkčné tlačidlá: rýchla voľba, 3 linky registrácie SIP, DND, VMS a prevzatie hovoru (Pickup).
- In-Band DTMF.

1.2 Súlad s normami

Domus VoIPhone podporuje tieto normy:

Protokol VoIP	**IETF RFC3261**	Autentifikácia SIP	**IETF RFC2069 a RFC 2617 pre MD5**
Rečový kodek	**ITU-T G.711, G.723, G.729A/B, VAD a CNG**	Potlačenie echa	**ITU-T G.165/168**

UŽÍVATEĽ

02 Tlačidlá telefónu

2.1 Funkčné tlačidlá

Tlačidlo	Funkcia
#	Spustenie vytáčania
REDIAL	Opätovné vytočenie posledného čísla
HOLD	Podržanie aktuálneho hovoru (opätovným stlačením sa hovor obnoví)
TRANSFER	Prepojenie na iné telefónne číslo
MENU	Nastavenie IP telefónu
ENTER	Potvrdenie volieb
VOL +/-	Nastavenie hlasitosti telefónu
UP/DOWN	Tlačidlá Hore ↑ a Dole ↓ pre displej LCD
P. BOOK	Zobrazenie telefónneho zoznamu
CALL LOG	Zobrazenie histórie prichádzajúcich a odchádzajúcich hovorov
DEL/MUTE	Zmazanie znaku alebo stlmenie mikrofónu IP telefónu
CONF.	3-cestné konferenčné hovory
M1~M4	4 čísla rýchlej voľby
LINE 1~LINE 3	Registrácie SIP pre Realm 1 až Realm 3
DND	Zapnutie/vypnutie DND na odmietnutie hovorov
FORWARD	Funkcia presmerovania
VMS	Hlasové správy
PICK UP	Prevzatie prichádzajúceho hovoru pre iné IP telefóny
PSTN	Prepnutie na linku PSTN
SPK	Handsfree

Bez tlačidla **#** sa číslo vytočí až po uplynutí časovača automatickej voľby (predvolene 5 sekúnd). Tlačidlo **#** vytočí číslo okamžite.

Dôležité: pri rôznych úrovniach signálu telefónnych liniek môže vysoká hlasitosť telefónu spôsobiť šum na pozadí. V takom prípade zvoľte nižšiu hlasitosť.

2.2 Zadávanie čísel a znakov

Pri zadávaní textu (napr. mena v telefónnom zozname) sa jednotlivými tlačidlami vkladajú tieto znaky:

Tlačidlo	Znaky
1	“1”, “-“, “ ”, “!”, “?” _
2	“2”, “a”, “b”, “c”, “A”, “B”, “C”
3	“3”, “d”, “e”, “f”, “D”, “E”, “F”
4	“4”, “g”, “h”, “I”, “G”, “H”, “I”
5	“5”, “j”, “k”, “l”, “J”, “K”, “L”
6	“6”, “m”, “n”, “o”, “M”, “N”, “O”
7	“7”, “p”, “q”, “r”, “s”, “P”, “Q”, “R”, “S”
8	“8”, “t”, “u”, “v”, “T”, “U”, “V”
9	“9”, “w”, “x”, “y”, “z”, “W”, “X”, “Y”, “Z”
0	“0”, medzera
*	“*”, “o”, “:”, “@”

03 UŽÍVATEĽ Telefonovanie

3.1 Hovor cez linku SIP

LINE-1 sa používa predvolene. Druhý alebo tretí server SIP vyberiete tlačidlom **LINE 2** alebo **LINE 3** (alebo stlačením 2_*_Speaker, resp. 3_*_Speaker); na displeji sa zobrazí „Display name“. Všetky registrácie (Accounts/Realm 1, 2 a 3) musia byť zaregistrované a LED **REG** musí svietiť.

3.2 Hovor cez linku PSTN

1. Zdvihnite slúchadlo.
2. Stlačte tlačidlo **PSTN** (alebo 0*) – obsadíte linku.
3. Vytočte požadované číslo.

Hovor prepojíte na linku PSTN tak, že stlačíte **TRANSFER**, potom **PSTN** a zadáte číslo, na ktoré chcete hovor prepojiť.

3.3 Podržanie hovoru

Hovor podržíte tlačidlom **HOLD**. Ďalším stlačením **HOLD** hovor obnovíte.

3.4 Čakajúci hovor

Ak počas hovoru príde ďalší, začujete prerušovaný tón „dodo“. Tlačidlom **HOLD** prijmete nový hovor a ďalším stlačením **HOLD** sa vrátite k predchádzajúcemu hovoru.

3.5 Prepojenie hovoru

- **Prepojenie bez ohlásenia:** stlačte **TRANSFER**, vytočte číslo, stlačte **#** a zaveste.
- **Prepojenie s ohlásením:** stlačte **TRANSFER**, vytočte číslo, stlačte **#**, počkajte na prijatie hovoru a ohláste sa, potom zaveste.

3.6 3-cestná konferencia

Stlačte **HOLD**, zavolajte tretiu stranu a po prijatí hovoru stlačte **CONF.**

3.7 Prevzatie hovoru (Pick Up)

Prevzatie hovoru funguje pre telefóny VoIPhone registrované v rovnakej IP ústredni (IP PBX). Keď počujete zvoniť iný VoIPhone, zdvihnite slúchadlo a stlačte funkčné tlačidlo **PICK UP**, alebo stlačte **SPK** a potom **PICK UP**.

3.8 Režim Hot Line

Pri zapnutom režime Hot Line telefón po zdvihnutí slúchadla ihneď volá nastavené číslo Hot Line. Predvolene je režim Hot Line vypnutý.

3.9 Telefónny zoznam a rýchla voľba

Telefónny zoznam obsahuje najviac 140 záznamov, rýchla voľba najviac 10 záznamov (tlačidlá M1 až M4 slúžia na 4 čísla rýchlej voľby). Presmerovanie hovorov, DND a ďalšie nastavenia sú v menu telefónu (pozri kapitolu Menu displeja LCD a klávesnice). **DND Always** blokuje všetky prichádzajúce hovory, kým funkciu nevypnete.

UŽÍVATEĽ

04 Čo ukazujú kontrolky

Na prednom paneli telefónu sú dve LED kontrolky:

Kontrolka	Stav	Význam
REG	svieti zeleno	Úspešná registrácia na serveri SIP.
VMS	bliká červeno	Pre prichádzajúci hovor VoIP sú uložené hlasové správy.

Správu si vypočujete stlačením tlačidla **SPK** (Speaker Phone, handsfree) a potom funkčného tlačidla **VMS**. Môžete tiež zdvihnúť slúchadlo a stlačiť funkčné tlačidlo **VMS**. Funkcia je použiteľná s IPPBX a externou službou.

UŽÍVATEĽ

05 Menu displeja LCD a klávesnice

Menu otvoríte tlačidlom **MENU**, medzi položkami sa pohybujete tlačidlami **UP/DOWN** a voľbu potvrdíte tlačidlom **ENTER**.

5.1 1. Phone Book – telefónny zoznam

- 1.1 **Search** – vyhľadanie v telefónnom zozname
- 1.2 **Add entry** – pridanie nového telefónneho čísla do telefónneho zoznamu
- 1.3 **Speed dial** – pridanie čísla rýchlej voľby do zoznamu rýchlej voľby
- 1.4 **Erase all** – vymazanie všetkých telefónnych čísel z telefónneho zoznamu

5.2 2. Call history – história hovorov

- 2.1 **Incoming calls** – zobrazenie všetkých prichádzajúcich hovorov
- 2.2 **Dialed numbers** – zobrazenie všetkých volaných čísel
- 2.3 **Erase record** – zmazanie histórie hovorov
- 2.3.1 **All** – zmazanie celej histórie hovorov
- 2.3.2 **Incoming** – zmazanie všetkých prichádzajúcich hovorov
- 2.3.3 **Dialed** – zmazanie všetkých odchádzajúcich hovorov

5.3 3. Phone setting – nastavenia telefónu

- 3.1 **Call forward** – presmerovanie hovorov
- 3.1.1 **All Forward** (presmerovanie všetkých hovorov)
- 3.1.1.1 **Activation** – zapnutie/vypnutie funkcie
- 3.1.1.2 **Number** – presmerovanie na registrované číslo alebo URL
- 3.1.2 **Busy Forward** (presmerovanie pri obsadenom)
- 3.1.2.1 **Activation** – zapnutie/vypnutie funkcie
- 3.1.2.2 **Number** – presmerovanie na registrované číslo alebo URL
- 3.1.3 **No Answer Forward** (presmerovanie pri neprijatí hovoru)
- 3.1.3.1 **Activation** – zapnutie/vypnutie funkcie
- 3.1.3.2 **Number** – presmerovanie na registrované číslo alebo URL
- 3.1.4 **Ring Timeout** – nastavenie počtu zazvonení, po ktorých sa spustí funkcia No Answer Forward
- 3.2 **Do not Disturb** – nerušiť
- 3.2.1 **Allways** – blokovanie všetkých hovorov
- 3.2.2 **By Period** – blokovanie hovorov podľa časového obdobia
- 3.2.3 **Period Time** – nastavenie začiatku a konca blokovania hovorov
- 3.3 **Alarm Setting** – nastavenie budíka
- 3.3.1 **Activation** – zapnutie/vypnutie budíka
- 3.3.2 **Alarm Time** – nastavenie času budenia
- 3.4 **Date/Time setting** – nastavenie dátumu a času
- 3.4.1 **Date & Time** – nastavenie dátumu a času IP telefónu
- 3.4.2 **SNTP setting**
- 3.4.2.1 **SNTP** – zapnutie/vypnutie SNTP
- 3.4.2.2 **Primary SNTP** – nastavenie IP adresy alebo URL primárneho servera SNTP
- 3.4.2.3 **Secondary SNTP** – nastavenie IP adresy alebo URL sekundárneho servera SNTP
- 3.4.2.4 **Time zone** – nastavenie časového pásma
- 3.4.2.5 **Adjustment Time** – nastavenie intervalu úpravy času
- 3.5 **Volume and Gain** – hlasitosť a zosilnenie
- 3.5.1 **Slúchadlo volume** – hlasitosť slúchadla od 0 do 15 (max.); to, čo počujete vy
- 3.5.2 **Speaker volume** – hlasitosť bezslúchadlového hovoru od 0 do 15 (max.); to, čo počujete vy
- 3.5.3 **Slúchadlo Gain** – zosilnenie slúchadla od 0 do 15 (max.); to, čo počuje protistrana
- 3.5.4 **Speaker Gain** – zosilnenie handsfree od 0 do 15 (max.); to, čo počuje protistrana
- 3.6 **Ringer** – zvonenie
- 3.6.1 **Ringer volume** – voľba hlasitosti zvonenia od 0 do 15 (max.)
- 3.6.2 **Ringer type** – voľba melódie zvonenia od 1 do 4
- 3.7 **Auto Dial** – voľba času automatickej voľby od 3 do 9 sekúnd

5.4 4. Network – sieť

Sieťové nastavenia zvyčajne vykonáva technik alebo správca siete (pozri návod na inštaláciu).

- 4.1 **WAN Setup** – nastavenie WAN
- 4.1.1 **IP Type**
- 4.1.1.1 **Fixed IP client** (pevná IP adresa)
- 4.1.1.2 **DHCP client**
- 4.1.1.3 **PPPoE client**
- 4.1.2 **Fixed IP setting**
- 4.1.2.1 **Host IP** (IP adresa telefónu)
- 4.1.2.2 **Subnet mask** (maska podsiete)
- 4.1.2.3 **Gateway IP** (IP adresa brány)
- 4.1.3 **PPPoE setting**
- 4.1.3.1 **User name** (používateľské meno)
- 4.1.3.2 **Password** (heslo)
- 4.2 **LAN Setup** – nastavenie LAN
- 4.2.1 **Bridge**
- 4.2.2 **NAT**
- 4.3 **DNS Server**
- 4.3.1 **Primary DNS**
- 4.3.2 **Secondary DNS**
- 4.4 **VLAN**
- 4.4.1 **Activation**
- 4.4.2 **VID**
- 4.4.3 **Priority**
- 4.4.4 **CFI**
- 4.5 **Status** – zobrazenie IP adries WAN, LAN a adresy MAC (tlačidlami Hore/Dole)

06 UŽÍVATEĽ
Čistenie a prostredie

Telefón čistite iba vlhkou alebo antistatickou utierkou. Nepoužívajte prchavé kvapaliny, ako benzín, alkohol alebo rozpúšťadlá.

Telefón používajte pri teplote od 5 do 40 °C a relatívnej vlhkosti 20 až 75 %, bez priameho slnka a zdrojov tepla, nie v prašnom prostredí.

Obnovenie výrobných nastavení

Obnovenie výrobných nastavení cez klávesnicu spustí technik (pozri návod na inštaláciu). Na displeji sa zobrazí **Set Default…**. Po 5 sekundách displej LCD začne zobrazovať **Loading Program** (načítanie programu) a **System Initialized** (systém inicializovaný). VoIPhone sa obnoví na výrobné nastavenia a reštartuje sa.

UŽÍVATEĽ

08 Rýchly prehľad

Chcem…	Ako
spustiť vytáčanie	stlačiť #
znova vytočiť posledné číslo	stlačiť REDIAL
podržať aktuálny hovor / obnoviť ho	stlačiť HOLD
prepojiť hovor na iné číslo	stlačiť TRANSFER
nastaviť hlasitosť telefónu	VOL +/-
stlmiť mikrofón alebo zmazať znak	DEL/MUTE
telefonovať s handsfree	SPK
zobraziť telefónny zoznam	P. BOOK
zobraziť históriu hovorov	CALL LOG
zavolať na uložené číslo rýchlej voľby	M1 až M4
viesť 3-cestný konferenčný hovor	CONF.
odmietať hovory	zapnúť/vypnúť DND
presmerovať hovory	FORWARD
prevziať prichádzajúci hovor pre iné IP telefóny	PICK UP
prepnúť na linku PSTN	PSTN
volať cez linku PSTN	zdvihnúť slúchadlo, stlačiť PSTN (alebo 0*) a vytočiť číslo
vypočuť hlasové správy	SPK a potom VMS, alebo zdvihnúť slúchadlo a stlačiť VMS (kontrolka VMS bliká červeno)
použiť jednu z registrácií SIP	LINE 1 až LINE 3 (LINE 1 je predvolená; alebo 2_*_Speaker / 3_*_Speaker)
zmeniť melódiu alebo hlasitosť zvonenia	MENU → 3. Phone setting → 3.6 Ringer
nastaviť dátum a čas	MENU → 3. Phone setting → 3.4 Date/Time setting
nastaviť budík	MENU → 3. Phone setting → 3.3 Alarm Setting

Preklad pôvodného návodu výrobcu. Tento návod je slovenským prekladom originálnych návodov URMET DS4501-002A, DS4501-004. V prípade rozporu platí originál výrobcu.

Výrobca: URMET S.p.A., Via Bologna 188/C, 10154 Torino, Taliansko · www.urmet.com
Slovenský preklad a grafická úprava originálnych návodov URMET DS4501-002A, DS4501-004. Obrázky pochádzajú z originálnych návodov. Pri rozpore je rozhodujúce znenie originálu.